



REGLAMENTO

RÉGULATION - REGULATION

VUELTA CICLISTA A CASTILLA Y LEÓN - XXXVI EDICIÓN - 2022

REGLAMENTO PARTICULAR

La prueba discurrirá entre las poblaciones y con el kilometraje que a continuación se detalla:

Fecha/D ate	Etapa/ Étape/ Stage	Recorrido/Parcours/Route	Línea- CRI/Ligne- CRI/Line-ITT	KM
27/07/22	1ª	Benavente – Morales del Vino (ZA)	Línea/Ligne/ Line	171,4
28/07/22	2ª	Guijuelo – Guijuelo (SA)	Línea/Ligne/ Line	189,3

TOTAL KILÓMETROS/TOTAL DISTANCE 360,7 kms.

RÈGLEMENT PARTICULIER

L'épreuve passera par les villes et sur le kilométrage suivant :

SPECIFIC REGULATIONS

The race will run between the towns and with the mileage that is detailed below:

ARTICULADO DE LA PRUEBA

Art. 1. ORGANIZADOR

La entidad C. C. Cadalsa representada por D. Laudelino Cubino González con licencia G47248463, domiciliada en N-620 Km 117, de Valladolid e-mail clubciclistacadalsa@outlook.com es titular de la prueba XXXVI Vuelta Ciclista a Castilla y León categoría ME.2.1 Europa Tour - que se celebrará los días 27 y 28 de julio de 2022. Organiza la misma de acuerdo con los reglamentos del Deporte Ciclista de la UCI y con las siguientes disposiciones particulares debidamente aprobados y autorizados por la Federación de Ciclismo de Castilla y León y del CCP de la RFEC

Art. 2. PARTICIPACIÓN

La prueba está abierta a los equipos según el artículo 2.1.005. Equipos UCI-Pro-Teams (max.50%) Continental Pro y Cont UCI y Nacionales
Cada equipo estará compuesto por un máximo de 7 corredores, y mínimo de 5..

Art. 3. CLASIFICACIÓN UCI

La prueba está clasificada en clase (ME 2.1) en el Calendario Continental UCI Europa Tour. De acuerdo a las reglas UCI, Art. 2.10.008.

Art. 4. OFICINA PERMANENTE - ACTOS PRECARRERA.

DIA 26.07.2022 En la Diputación de Zamora. Plaza Viriato, s/n. Zamora

La permanente atenderá, de 14.00 a 1930 0 horas en Teatro Ramos Carrión.

Control de inscripción y distribución de dorsales: Horario: De 15.15 a 16.45 h.

Reunión de Directores Deportivos, Organización y Comisarios: Horario: 17.00 h.

DIA 26.07.2022 REUNIÓN DE SEGURIDAD en Diputación de Zamora

Reunión de Periodistas, Fotógrafos, conductores y motos de seguridad con

LES ARTICLES DE L'ÉPREUVE

Art. 1. ORGANISATEUR

L'entité C.C. Cadalsa représentée par M. Laudelino Cubino González avec licence G47248463 domicilié en N-620 Km 117 de Valladolid e-mail: clubciclistacadalsa@outlook.com , est titulaire du l'épreuve, XXXVI Vuelta Ciclista a Castilla y León, catégorie ME 2.1 Europa Tour - qui sera disputée le 27 et 28 juillet 2022 organisée d'accord au Règlement du Sport Cycliste de la U.C.I. et avec suivantes dispositions particulières dûment approuvées et autorisées par la Fédération du Cyclisme de Castilla y León et le CCP de la RFEC

Art. 2. PARTICIPATION

L'épreuve est ouverte aux équipes selon l'article 2.1.005 de l'UCI. Equipos UCI Pro-Team (max 50%) Continental Pro y Continental UCI et Nacionales.
Chaque équipe sera composée par 7 coureurs maximum et 5 minimum

Art. 3. CLASIFICATION UCI

L'épreuve est de la classée (ME 2.1) au Calendrier Continental de l'UCI Europa Tour. Conformément aux règles UCI, Art. 2.10.008.

Art. 4. BUREAU PERMANENCE - AVANT LA COURSE

JOUR 26.07.2022 á Diputación de Zamora. Plaza Viriato, s/n. Zamora

La permanence sera ouverte de de 14.00 à 19.30 heures dans théâtre Ramos Carrión

Contrôle d'inscriptions et la remise des dossards: Horaire: 15.15 à 16.45 h.

Réunion des Directeurs Sportifs, l'Organisation et les Commissaires: Horaire: 17.00 h.

JOUR 26.07.2022 RÉUNION DE SÉCURITÉ dans Diputación de Zamora

Réunion des Journalistes, des

RACE ARTICLES

Art. 1 ORGANIZER

The institution C.C. Cadalsa, represented by Mr Laudelino Cubino González, with license G47248463 located in N-620 Km 117 Valladolid City, , e-mail: clubciclistacadalsa@outlook.com, is the holder of the race, Vuelta Ciclista a Castilla y León – 36 EDITION, category ME 2.1 Europa Tour - which will be held from 27/28 July 2022 organized under the regulations of UCI and with the following particulars dispositions, appropriately approved and authorized by the cycling federation of Castilla and León and the CCP of the RFEC

Art. 2. PARTICIPATION

The test is open to teams according to article 2.1.005. UCI-Pro-Teams (max.50%) Continental Pro and Cont UCI and National Teams
Each team will be composed of a maximum of 7 cyclist, and a minimum of 5.

Art. 3. UCI CLASIFICATION

The race will be classified in sort (ME 2.1) in the UCI Europa Tour Continental Calendar. In conformity with the UCI Rules, Art. 2.10.008.

Art. 4. RACE HEADQUARTERS PRE-RACE INFORMATION

DAY 26.07.2022 at the Diputación de Zamora. Plaza Viriato, s/n. Zamora

The permanent will attend, from 2:00 p.m. to 7:30 p.m. at the Ramos Carrión Theater.

Control of registration and distribution of numbers: Hours: From 3:15 pm to 4:45 pm.

Meeting of Sports Directors, Organization and Commissioners: Time: 5:00 p.m.

DAY 07.26.2022 SECURITY MEETING at Diputación de Zamora

Meeting of Journalists, Photographers, drivers and security motorcycles with the

Organización y Comisarios: Horario: 18.00 h.

Art. 5. OFICINA PERMANENTE

La permanente de salida y meta de cada etapa estará instalada en un furgón en las zonas de salida y meta.

Art. 6. CLASIFICACIONES

Se establecen las siguientes Clasificaciones:

- Etapa
- General Individual por Tiempos-Maillot
- General Premio Meta Montaña-Maillot
- General Individual Regularidad-Maillot
- General Premio Metas Volantes-Maillot
- Mejor Corredor Español Trofeo
- General por Equipos Trofeo

Art. 7. GENERAL INDIVIDUAL POR TIEMPOS

Se obtendrá mediante la suma de los tiempos invertidos en todas las etapas, por cada corredor, teniendo en cuenta las penalizaciones, si las hubiera, además de las bonificaciones siendo mejor clasificado el corredor que menos tiempo haya totalizado. En caso de empate entre dos o más corredores, se resolverá por la suma de las plazas obtenidas en cada etapa siendo mejor clasificado el que menos puntos haya totalizado. Los puntos se otorgarán de acuerdo con los puestos obtenidos: un punto al primero, dos puntos al segundo, tres puntos al tercero y así sucesivamente. De persistir el empate, el mejor puesto conseguido en la última etapa servirá para desempatar. Salvo casos excepcionales que resolverá el Jurado Técnico, todas las penalizaciones en tiempo que corresponden a los corredores se aplicarán en la Clasificación General Individual por Tiempos habida después de cada etapa.

Art. 8.- GENERAL INDIVIDUAL DE LA REGULARIDAD

Se obtendrá otorgando la siguiente puntuación a los quince primeros corredores clasificados en cada etapa.

Photographes des conducteurs et motos de sécurité avec l'Organisation et les Commissaires: Horaire: 18.00 h.

Art. 5. BUREAU PERMANENCE

Le départ et l'arrivée permanents de chaque étape seront installés dans un van dans les zones de départ et d'arrivée

Art. 6. CLASSEMENTS

On établit les classements suivants:

- Étape
- Général Individuel au Temps-Maillot
- Général prix du Meilleur Grimpeur-Maillot
- Général individuel Régularité - Maillot
- Général prix Meta Volante - Maillot
- Général Individuel 1er Coureuse Espagnol-Trophée
- Général par Équipes - Trophée

Art. 7. GENERAL INDIVIDUEL AU TEMPS

Il s'obtient par l'addition des temps enregistrés par chaque coureur, tenant compte les pénalisations en temps et des bonifications. Le coureur le mieux classé sera celui qui totalisera le moins de temps. En cas d'égalité entre deux ou plusieurs coureurs, des places obtenues dans chaque étape départagera, étant le vainqueur celui qui ait totalisé le moindre nombre de points. Ces points se distribuent en fonction de la place obtenue: un point pour le premier, deux pour le second, trois pour le troisième et ainsi de suite. En cas de nouvelle égalité, la meilleure place obtenue à la dernière étape servira pour départager. Sauf dans des cas exceptionnels que résoudra le Collège des Commissaires, toutes les pénalisations en temps correspondant aux coureurs s'appliqueront au Classement Général Individuel au Temps, obtenu après chaque étape.

Art. 8. GENERAL INDIVIDUEL RÉGULARITÉ.

Il sera obtenu en attribuant le score suivant aux quinze premiers coureurs classés de chaque étape.

Organization and Commissioners: Time: 6:00 p.m.

Art. 5. RACE HEADQUARTERS

The permanent start and finish of each stage will be installed in a van in the start and finish areas.

Art. 6. CLASSIFICATIONS

The following classifications are established:

- Stage
- Individual General Classification by Times- Jersey
- Mountain General Classification Jersey
- Regularity General Classification- Jersey
- Metas Volantes General Classification- Jersey
- First Spanish Rider General Classification-Trophy
- Team General Classification - Trophy

Art. 7. INDIVIDUAL GENERAL CLASSIFICATION BY TIME

It will be obtained by adding the times invested in all the stages, for each rider, taking into account the penalties, if any, in addition to the bonuses, the rider with the least total time being the best classified. In case of a tie between two or more rider, it will be resolved by the sum of the places obtained in each stage, the one with the least points totalling being the best classified. Points will be awarded according to the positions obtained: one point to the first, two points to the second, three points to the third and so on. If the tie persists, the best position achieved in the last stage will serve to break the tie. Except for exceptional cases that will be resolved by the Technical Jury, all the time penalties that correspond to the rider will be applied in the General Individual Time Classification after each stage.

Art. 8.- GENERAL INDIVIDUAL REGULARITY

It will be obtained by awarding the following score to the first fifteen classified rider in each stage

PUNTUACIONES / PONCTUATIONS / POINTS

1° - 25	6° - 10	11° - 5
2° - 20	7° - 9	12° - 4
3° - 16	8° - 8	13° - 3
4° - 14	9° - 7	12° - 2
5° - 12	10° - 6	15° - 1

Si en una llegada se produce un ex-aequo en alguno de los puestos de las puntuaciones mencionadas, a cada uno de los corredores comprendidos dentro del ex-aequo se le otorgarán los puntos correspondientes al puesto donde se inicie el mismo. En caso de empate en la Clasificación General de la Regularidad,

Si dans une arrivée il y a un ex-aequo dans l'une des positions des scores mentionnés, chacun des coureurs inclus dans l'ex-aequo se verra attribuer les points correspondant à la position où il part. En cas d'égalité au Classement Général de Régularité, les critères suivants seront appliqués jusqu'à

If in a finish there is an ex-aequo in any of the positions of the mentioned scores, each of the runners included in the ex-aequo will be awarded the points corresponding to the position where it starts. In case of a tie in the General Classification of Regularity, the following criteria will be applied until the tie is

<p>se aplicarán los siguientes criterios hasta desempatar:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.- Número de victorias de etapas. 2.- Número de victorias en Metas Volantes 3.- Clasificación General Individual por Tiempos <p>Art. 9. GENERAL INDIVIDUAL MEJOR CORREDOR ESPAÑOL. Será líder de esta clasificación el corredor español mejor situado en la Clasificación General Individual.</p> <p>Art. 10. EQUIPOS DE ETAPA Se obtendrá mediante la suma de los tiempos invertidos en la etapa por los tres mejores tiempos de cada equipo, siendo mejor clasificado el equipo que menos tiempo haya totalizado. En caso de igualdad, los equipos desempatarán por la suma de los puestos obtenidos por sus tres mejores tiempos en la etapa. Si continúa la igualdad se desempatará a los equipos por la clasificación de su mejor corredor en la clasificación de la etapa.</p> <p>Art. 11. GENERAL POR EQUIPOS La clasificación general por equipos será establecida por la suma de los tres mejores tiempos individuales de cada equipo en todas las etapas disputadas. En caso de igualdad, se aplicarán los siguientes criterios hasta que exista desempate: 1. número de primeros puestos en la clasificación diaria por equipos. 2. número de segundos puestos en la clasificación diaria por equipos, etc. Si continúa la igualdad, se desempatará a los equipos por la clasificación de su mejor corredor en la clasificación general individual. Será eliminado de la clasificación general por equipos el que quede reducido a menos de tres corredores.</p> <p>Art. 12. GENERAL PREMIO DE META MONTAÑA Se obtendrá mediante la suma de los puntos obtenidos por cada corredor en los altos puntuables. Siendo mejor clasificado el que más puntos haya conseguido. En caso de empate, se resolverá a favor del que haya conseguido más primeros puestos en los altos de 1ª categoría, si el empate continúa, serán desempatados sucesivamente con los primeros puestos conseguidos en los altos de 2ª y 3ª categoría. En caso de nuevo empate se tendrá en cuenta la Clasificación General Individual por tiempos.</p>	<p>départage :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.- Nombre de victoires d'étape. 2.- Nombre de victoires en Metas Volantes. 3.- Classement Général Individuel par Temps <p>Art 9. GENERAL INDIVIDUEL MEILLEUR COUREUR ESPAGNOL. Le leader de ce classement sera le coureur espagnol le mieux placé au Classement Général Individuel.</p> <p>Art.10. ÉQUIPES D'ÉTAPE Il s'obtiendra en additionnant les temps employés dans chacun des étapes par les trois meilleurs temps de chaque équipe, étant le mieux classé celui qui totalisera le moindre des temps. En cas d'égalité, les équipes sont départagées par l'addition des places obtenues par leurs trois meilleurs temps de l'étape. En cas de nouvelle égalité, les équipes sont départagées par la place de leur meilleur coureur au classement de l'étape.</p> <p>Art. 11. GENERAL PAR EQUIPES Le classement général par équipes s'établit par l'addition des trois meilleurs temps individuels de chaque équipe dans toutes les étapes courues. En cas d'égalité, il est fait application des critères suivants, jusqu'à ce qu'il y ait départage : 1. nombre de premières places dans le classement par équipes du jour ; 2. nombre de deuxième places dans le classement par équipes du jour ; etc. S'il y a toujours égalité, les équipes sont départagées par la place de leur meilleur coureur au classement général individuel. Toute équipe réduite à moins de trois coureurs est éliminée du classement général par équipes</p> <p>Art. 12. GENERAL DU MEILLEUR GRIMPEUR Il s'obtiendra en additionnant les points obtenus par chaque coureur dans les sommets des cols et des côtes, étant le mieux classé celui qui obtiendra le plus grand nombre des points. En cas d'égalité, on départagera en tenant compte du coureur ayant obtenu plus premiers places dans les cols de 1ère Catégorie. Si l'égalité continue, on tiendra compte les premières places obtenues dans les cols de 2ème et 3ème catégories. En cas de nouvelle égalité, on tiendra compte du Classement Général Individuel.</p>	<p>broken:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.- Number of stage victories. 2,- Number of victories in Metas Volantes 3.- General Individual Classification by Times <p>Art. 9. INDIVIDUAL GENERAL CLASSIFICATION FIRST SPANISH The leader of this classification will be the best placed Spanish runner in the Individual General Classification.</p> <p>Art. 10. STAGE TEAM CLASSIFICATION It will be obtained by adding the times spent in the stage of the three best rider's times of each team, being the best classified the team that less time has added up. In the event of a tie, the teams shall be separated by the sum of the places acquired by their three best times on the stage. If the teams are still tied, they shall be separated by the placing of their best rider on the stage classification.</p> <p>Art. 11 TEAM GENERAL CLASSIFICATION The team general classification shall be calculated on the basis of the sum of the three best individual times from each team in each stage ridden. In the event of a draw, the following criteria shall be applied in order until the teams are separated: 1. number of first places in the daily team classifications; 2. number of second places in the daily team classifications; . etc. If there is still a draw, the teams shall be separated by the placing of their best rider in the general individual classification. Any team reduced to fewer than three riders shall be eliminated from the general team classification.</p> <p>Art. 12. MOUNTAIN GENERAL CLASSIFICATION It will be obtained by adding the points obtained by each rider in the scoring climbs. Being the best classified the rider that more points has added up. In case of tie, it will be resolved in favour to the rider that has more first positions in the climbs of 1st category, if the tie persists, it will tie on with the first positions in the climbs of 2nd and 3th category. If the tie persists, it will be considered the classification in the Individual General Classification by Times.</p>
--	---	---

PUNTUACIONES / PONCTUATIONS / POINTS

1ª CATEGORÍA / CATÉGORIE / CATEGORY	2ª CATEGORÍA / CATÉGORIE / CATEGORY	3ª CATEGORÍA / CATÉGORIE / CATEGORY
1ª. 10 Puntos/Points	1ª. 6 Puntos/Points	1ª. 3 Puntos/Points
2º. 8 Puntos/Points	2º. 4 Puntos/Points	2º. 2 Puntos/Points
3º. 6 Puntos/Points	3º. 2 Puntos/Points	3º. 1 Punto/Point
4º. 4 Puntos/Points	4º. 1 Punto/Point	
5º. 2 Puntos/Points		
6º. 1 Punto/Point		

Art. 13. GENERAL PREMIO META VOLANTES

Se obtendrá mediante la suma de los puntos obtenidos por cada corredor en las Meta Volantes señaladas, siendo mejor clasificado el que más puntos haya obtenido. En caso de empate, se resolverá a favor del corredor que haya obtenido mayor número de primeros puestos, de persistir el empate, a favor del mejor clasificado en la General Individual.

Art. 13. GENERAL PRIX METAS VOLANTES

Il obtiendra en additionnant les points obtenus par chaque coureur dans les Metas Volantes étant le mieux classé celui qui obtiendra un plus grand nombre des points. En cas d'égalité, on départagera en tenant compte du coureur qui ait obtenu le plus premières places. En cas de nouvelle égalité on tiendra compte de Classement Général Individuel.

Art. 13. META VOLANTE GENERAL CLASSIFICATION

It will be obtained by adding the points obtained by each rider in the passes of the specified places, being the best classified the rider that more points has added up. In case of tie, it will be resolved in favour to the rider that has more first positions, if the tie persists, it will be considered the classification in the Individual General Classification by Times

PUNTUACIONES / PONCTUATIONS / POINTS

1ª. 3 Puntos/Points
2º. 2 Puntos/Points
3º. 1 Punto/Point

Art. 14.- BONIFICACIONES

Se aplicarán bonificaciones, Art. 2.6.019, en las Metas Volantes y llegadas de cada etapa en línea, según el siguiente detalle:

Art. 14.- BONIFICATIONS

Des bonifications s'appliqueront, Art. 2.6.019, dans les Metas Volantes et arrivées de chaque étape en ligne, d'après le détail suivant

Meta Volante	3"	2"	1"
Meta Final/Arrivée/ Finish	10"	6"	4"

Art. 14.- BONUSSES

Bonuses may be awarded, Art. 2.6.019, in Metas Volantes and in the finish not time trial, under the following conditions:

Art. 15. INCIDENTES DE CARRERA EN LOS ÚLTIMOS KILOMETROS

En caso de caída, pinchazo o avería, debidamente constatado, en los tres últimos kilómetros de una etapa en línea, el o los corredor(es) accidentado(s) serán acreditados con el mismo tiempo del o de los corredores con los que se encontraba en el momento del accidente. Se le otorgará el puesto en el que realmente pase la línea de llegada.

Si como consecuencia de una caída debidamente constatada en los tres últimos kilómetros un corredor queda imposibilitado a cruzar la línea de meta, será clasificado en el último puesto de la etapa y acreditado del tiempo de o de los corredor(es) en compañía de o de los cuales se encontraba en el momento del accidente.

Art. 15. INCIDENTS DE COURSE DANS LES DERNIERS KILOMÈTRES

En cas de chute, de crevaison ou d'incident mécanique dûment constaté, dans les trois derniers kilomètres d'une étape en ligne, le ou les coureur(s) accidenté(s) est (sont) crédité(s) du temps du ou des coureur(s) en compagnie du ou desquels il(s) se trouva(en)t au moment de l'accident. Son ou leur classement sera celui du franchissement de la ligne d'arrivée.

Si à la suite d'une chute dûment constatée dans les trois derniers kilomètres un coureur est dans l'impossibilité de franchir la ligne d'arrivée, il sera classé à la dernière place de l'étape et crédité du temps du ou des coureur(s) en compagnie du ou desquels il se trouvait au moment de l'accident.

Art. 15. RACE'S INCIDENTES IN THE LAST KILOMETRES

In the case of a duly noted fall, puncture or mechanical incident in the last three kilometres of a road race stage, the rider or riders involved shall be credited with the time of the rider or riders in whose company they were riding at the moment of the accident. His or their placing shall be determined by the order in which he or they actually cross the finishing line.

If, as the result of a duly noted fall in the last three kilometres, a rider cannot cross the finishing line, he shall be placed last in the stage and credited with the time of the rider or riders in whose company he was riding at the time of the accident.

Art. 16. ASISTENCIA TÉCNICA NEUTRA

El servicio de asistencia técnica neutra está asegurado por la organización por medio de tres coches.

Art. 16. ASSISTANCE TECHNIQUE NEUTRE

Le service d'assistance technique neutre est assuré par l'Organisation avec trois voitures.

Art. 16. NEUTRAL TECHNICAL SUPPORT

The service of neutral technical support is guaranteed by the organization by means of three vehicles.

Art. 17. LÍDERES

Los corredores que figuren en el primer puesto de las diferentes Clasificaciones

Art. 17. LES LEADERS

Les coureurs occupant la première place aux différents Classements Généraux

Art. 17. LEADERS

The riders that are in the first position of the different General Classifications will

<p>Generales deberán llevar el maillot distintivo de líder durante el desarrollo de las etapas, pudiendo ostentar en ello la publicidad de su equipo, según lo reglamentado. Si un corredor llegara a ostentar el liderato de dos o más clasificaciones, sólo podrá llevar un maillot, de acuerdo con la prioridad de los mismos, según el artículo 2.6.018 de la UCI. En este caso, durante el transcurso de la etapa, él o los corredores siguientes en las clasificaciones serán quienes lleven el maillot de líder correspondiente. Según orden de prioridad Art. 25.</p>	<p>devront porter le maillot correspondant au leader pendant les étapes et pourront faire figurer la publicité de l'équipe conforme au Règlement. Si un coureur est leader dans plusieurs classements, il ne portera qu'un seul maillot, selon l'ordre de priorité des maillots, suivant l'article 2.6.018 Dans ce cas, seront les coureurs suivants de ces Classements qui porteront le maillot de leader. Selon l'ordre de priorité Art. 25.</p>	<p>be worn the Leader Jersey during the development of the stages, they can display advertising team in it, according to the rules. If a rider is the leader of two or more classifications, he can only wear one jersey, according to the priority of them, according to the article 2.6.018 of the UCI rules. In this case, during the development of the stage, the next rider or riders in the classification will wear the correspondent leader jersey. According to priority order Art. 25.</p>
<p>Art. 18. CIERRE DE CONTROL Según artículo 2.6.032 y de acuerdo con el tiempo empleado por el vencedor de cada etapa, se aplicará el siguiente baremo de cierre de control:</p>	<p>Art. 18. DELAIS D'ARRIVÉE Selon l'article 2.6.032 et le temps enregistré par le vainqueur de chaque étape on appliquera le barème suivant pour le hors délai:</p>	<p>Art. 18. FINISHING TIME LIMITS According to the article 2.6.032 and with the time spent by the winner of each stage, the finishing time limits have been set as follows:</p>
<p>Art. 19. CONTROL ANTIDOPAJE En todas las etapas, los corredores se someterán al Control Antidopaje de acuerdo con los Reglamentos de la UCI. Y si es necesario a la Ley del Control Antidopaje del Estado Español</p>	<p>Art. 19. CONTROL ANTIDOPAGE À la suite de chaque étape, les coureurs se soumettront au Contrôle Antidopage, effectué selon les Règlements de la l'U.C.I. Et si c'est nécessaire à la Loi de Contrôle du Dopage de l'État Espagnol</p>	<p>Art. 19 DOPING CONTROL In all stages, the riders will submit to the Doping Control, according to the UCI Rules. And if it is necessary to the Doping Control Rule of Spain State</p>
<p>Art. 20. RADIO VUELTA Las informaciones de carrera son emitidas por la Organización a través de la frecuencia: 149,000 MHz.</p>	<p>Art. 20. RADIO TOUR Les informations de course seront émises par l'Organisation sur la fréquence 149,000 MHz.</p>	<p>Art. 20. RADIO TOUR The race's information is broadcasted by the Organization on the following frequency: 149,000 MHz.</p>
<p>Art. 21. CASOS PARTICULARES Salvo disposición contraria, toda decisión a tomar durante el curso de la prueba sobre el desarrollo de la carrera es de competencia exclusiva del Colegio de Comisarios. El Colegio de Comisarios deberá ajustarse a los reglamentos aplicables y, salvo imposibilidad material, no decidirá más que después de haber consultado a la Dirección de la Carrera. Los problemas de organización puramente materiales serán resueltos por la Dirección de la prueba con respecto a todos los reglamentos aplicables y después de consultar con el Colegio de Comisarios.</p>	<p>Art. 21. CAS PARTICULIERS Sauf disposition contraire, toute décision à prendre en cours d'épreuve concernant le déroulement de la course relève de la compétence exclusive du Collège des Commissaires. Celui-ci devra se conformer aux règlements applicables et, sauf impossibilité, ne décidera qu'après avoir consulté la Direction de l'épreuve. Les problèmes d'organisation purement matériels seront résolus par la Direction de l'épreuve, dans le respect de tous les règlements applicables et après la consultation du Collège des Commissaires.</p>	<p>Art. 21. SPECIAL CASES Unless otherwise specified, any decision taken during the race about the development of this, is the only responsibility of the Commissaries Panel. This must adjust to applicable regulations, except in an inability, they will take a determination after having consulted with the Race Direction. The problems of organization (purely material) will be solved by the Race Direction according to the applicable rules and after consulting with the Commissaries panel.</p>
<p>Art. 22. SANCIONES El baremo de sanciones de la UCI será el único aplicable</p>	<p>Art. 22. PÉNALITÉS Le barème de pénalisations de l'UCI est le seul applicable.</p>	<p>Art. 22. PENALTIES The UCI penalty scale is the only one applicable.</p>
<p>Art. 23. SEGUROS Según las disposiciones previstas en los artículos 1.1.006 y 1.1.022 de los reglamentos UCI todos los corredores inscritos, todos los seguidores y personal técnico de los equipos deberán estar asegurados contra los accidentes que puedan intervenir en el curso de la prueba y sus consecuencias en materia de responsabilidad civil, de gastos médicos, de hospitalización y repatriación hacia su domicilio. 'Los organizadores no tienen ninguna responsabilidad por los accidentes o los daños causados a terceros y/o a los materiales antes,</p>	<p>Art. 23. ASSURANCES Selon les dispositions prévues aux articles 1.1.006 et 1.1.022 des règlements U.C.I. tous les coureurs engagés, tous les suiveurs et personnel technique d'équipes devront être assurés contre les accidents pouvant intervenir au cours de l'épreuve et leurs conséquences en matière de responsabilité civile, de frais médicaux, d'hospitalisation et de rapatriement vers leur domicile. 'Les organisateurs n'ont aucune responsabilité pour des accidents ou des dommages causés aux tiers et/ou de matériaux avant, pendant ou après la course',</p>	<p>Art. 23. INSURANCES According to the provisions in articles 1.1.006 and 1.1.022 of UCI regulations all riders entered, all the fans and the teams technical staff shall be insured against accidents that may intervene in the race and its consequences in civil responsibility, medical expenses, hospitalization and repatriation to their country. 'The organizers have no responsibility for accidents or damage caused to third parties and / or materials before, during or after the race'. As long as they comply with the safety standards laid down in the International Cycling</p>

durante o después de la carrera', siempre y cuando se cumpla con las normas de seguridad establecidas en el reglamento del deporte ciclista de la Unión Ciclista Internacional (1.2.061, 2.2.015 y siguientes). Así mismo, atendiendo al artículo 1.2.034 se contratará un seguro que cubra los riesgos relacionados con la organización de la prueba.

Art. 24. PREMIOS

Los premios están reflejados en Anexo I

Art. 25. PRIORIDAD DE MAILLOTS

Clasificación Individual por tiempos
Clasificación Meta Montaña
Clasificación Regularidad
Clasificación Meta Volantes

Art. 26. PROTOCOLO

Se establece subida al "podio" en cada final de etapa:

- Vencedor, de la Etapa.
- Líder Clasificación Individual General por Tiempos,
- Líder Clasificación General Montaña,
- Líder Clasificación General Regularidad,
- Líder Clasificación General Meta Volantes
- Líder Clasificación General Mejor Español

En el "podio final" según siguiente detalle:

Etapa	1º
Clasificación General Montaña	1º
Clasificación General Regularidad	1º
Clasificación General Metas Volantes	1º
Clasificación General Mejor Corredor Español	1º
Clasificación General Equipos	1º
Clasificación Individual por tiempos	3 primeros

Aprobación Federación de Ciclismo de Castilla y León

Aprobación Consejo Ciclismo Profesional de la RFEC

toujours que les normes de sécurités établies par le règlement sportif de cyclisme de l'Union Cycliste Internationale (1.2.061, 2.2.015 et suivant) sont respectées. De même, selon l'article 1.2.034 l'organisation devra contracter une assurance à fin de couvrir les différents risques liés à l'organisation.

Art. 24. PRIX

Les prix sont reflétés dans l'annexe I.

Article 25. PRIORITÉ DES MAILLOTS

Classement individuel au temps
Classement des Meta de montagne
Classement Régularité
Classement des Metas Volantes

Art. 26. PROTOCOLE

On établit la montée sur le podium à la fin de chaque étape :

- Vainqueur étape
- Leader Classement Général Individuel par Temps ,
- Leader du Classement Général du Meilleur Grimpeur,
- Leader du Classement Général individuel Régularité
- Leader du Classement Général Prix Meta Volantes,
- Leader du Classement Général Première Coureur Espagnol

Dans le "podium final", selon le suivant détaille :

Étape	1 er
Classement Général du Meilleur Grimpeur	1 er
Classement General Régularité	1 er
Classement Général Prix Metas Volantes	1 er
Classement Général Première Coureuse Espagnol	1 er
Classement Général Equipos	1 er
Classement Général Individuel par Temps	3 premiers

Union rules (1.2.061, 2.2.015 et seq.) Also, according to the article 1.2.034 the organizer shall take out insurance covering all risks relating to the holding of his race.

Art. 24. PRIZES

The prizes will be in the Annex 1.

Art. 25. PRIORITY OF JERSEYS

Individual classification by time
Mountain Classification
Classification Régularity
Metas Volantes Classification

Art. 26. AWARD CEREMONY

It is established to go to the "podium" at the end of each stage:

- The winner stage
- Leader of the Individual General Classification by Time,
- Leader of Mountain General Classification,
- Leader Regularity General Classification,
- Leader of Metas Volantes General Classification,
- Leader of First Spanish Ricer General Classification,

The "final podium" will be as follows:

Stage	1 first
Mountain General Classification	1 first
Regularity General Classification	1 first
Metas Volantes General Classification	1 first
First Spanish Rider General Classification	1 first
Team General Classification	1 first
Individual General Classification by Times	3 first